

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 73 (1955)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER

**Dauerhafter,  
billiger bauen mit**

**norm** Bauteilen

**Ab Lager lieferbar :**

- Brief- und Milchkästen
- Kohleneinwürfe
- Keller-Fenster und -Türen
- Ventilationseinsätze
- Stab- und Gitterroste
- Schuhkratzeisen
- Teppichrahmen
- Wäscheschirme
- Wäschehängeanlagen
- Teppichklopfstische
- Kleiderschränke

**Liefertermin auf Anfrage :**

- Garagetore
- Zählerschranktüren
- Fensterzargen
- Fensterbänke
- Rolladenkasten
- Türzargen
- Lamellenstoren

Verlangen Sie unsere Spezialprospekte!

**Metallbau AG**  
Zürich 47 Albisrieden

Anemonenstr. 40 Tel. (051) 521300

METALLBAU 3 BA 61

**Verlag**W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39**Bezugspreise**

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.—	72.—	33.—
		36.—
		16.50
		18.—

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und  
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie  
für Studierende der ETH und der EPUL  
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.**Anzeigen-Verwaltung**Mosse-Annoncen AG, Zürich, Limmat-  
quai 94 / Tel. 326817 / Postcheck VIII 1027**INHALT**

Kraftwerkgruppe Gougra . . . . .	83*
Wärmepumpen zur Raumheizung . . . . .	88
Astronomische Bestimmung des zeitlichen Besonnungsverlustes. Von H. Egger . . . . .	90*
S. I. A.-Norm für Bautenschutz. Von E. Brandenberger . . . . .	91

**MITTEILUNGEN**

Strassenverkehrszählungen 1955. Kurs über Holzschädlingsbekämpfung in Biel. Heimatschutz übers Knie ge- brochen (Carouge) . . . . .	93*
Fernverkehrsstrasse Winterthur- Schaffhausen mit Brücke Andelfingen. Wohnungsbau in Deutschland. Schweizer Mustermesse. Eidg. Tech- nische Hochschule. Persönliches . . . . .	94

**NEKROLOGE**

E. Fiedler . . . . .	94*
F. Widmer, H. Kjelsberg . . . . .	95

**BUCHBESPRECHUNGEN**

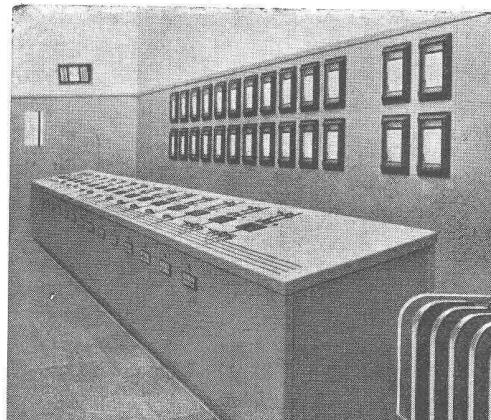
Vorlesungen über Differential- und Integralrechnung, von A. Ostrowski . . . . .	95
Hydraulique Technique par Ch. Jaeger. Correction des eaux du Pied du Jura et forces hydrauliques de la Sarine, par F. Chavaz. Eisenbahnbil- fibel, von A. Hemberger. Zerspan- ungslehre, von M. Kronenberg . . . . .	96
Achema-Jahrbuch 1953/55, von H. Bretschneider. Der Vorgesetzte, von A. Ackermann. Neuerscheinungen . . . . .	97

**WETTBEWERBE**

Strassenverbindung in Genf . . . . .	97
Schulhaus Rothenburg . . . . .	97

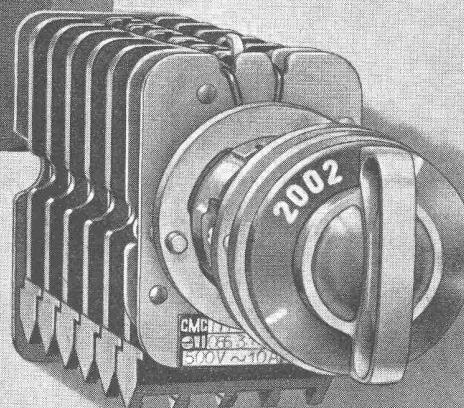
**MITTEILUNGEN AUS DEM S. I. A.**  
Sektion Aargau, Vortrag Andreae . . . . .**ANKÜNDIGUNGEN**

Exposition de Matériel extensomé- trique. Congrès International des matériaux pour l'aviation. Vorträge . . . . .	98
---	----



Kommandoraum Mettlen

# KOMMANDORÄUME



## KOMMANDOSCHALTER

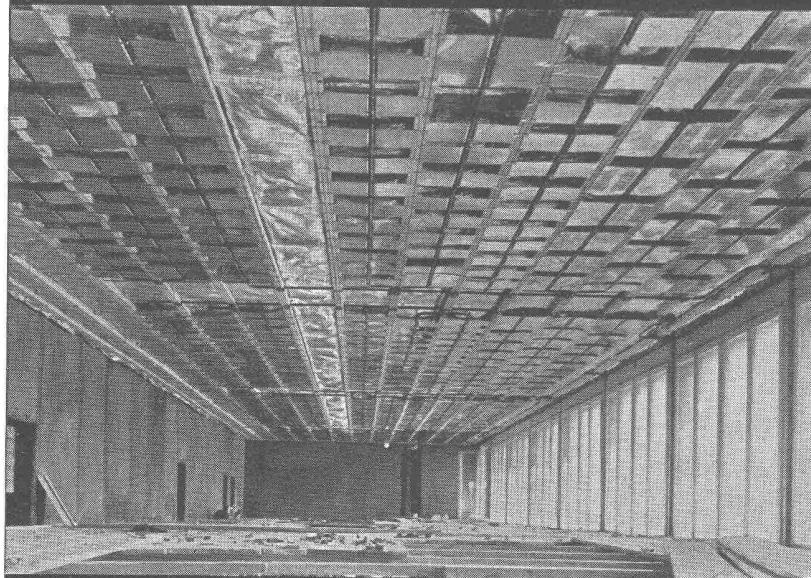
**GMC** CARL MAIER & CIE  
Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen  
SCHAFFHAUSEN

TEL. 053 56131

GEGEN KÄLTE UND WÄRME MIT



ISOLIEREN



Das ALFOL Isolier-Verfahren mit Aluminium-Folien hat sich bei Strahlungsheizungen hervorragend bewährt. ALFOL verhindert Strahlungsverluste in einzigartiger Weise.

ALFOL, seit 20 Jahren mit Erfolg angewendet, ist unbrennbar, ungezieferfrei, staubfrei, fäulnisfrei, geruchlos, nicht hygroskopisch, praktisch gewichtlos.

Verkauf, Beratung und Montage durch

INGENIEURBUREAU DR. ING. M. KOENIG, ZÜRICH 1

Tiefenhöfe 8 / Paradeplatz 5

Telefon (051) 23 97 50



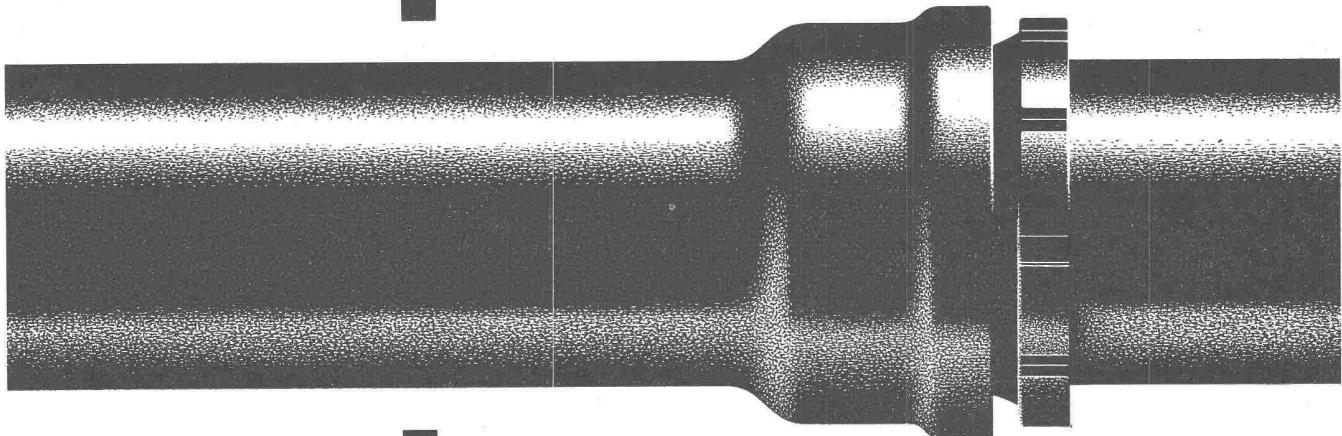
**Schon damals ...**

als man noch hoch zu Rad durch die Strassen rollte, strömte das Wasser durch das gusseiserne Rohr. Inzwischen hat die Technik in stürmischem Lauf das Gesicht der Welt verändert. Aber das Gussrohr dient auch heute noch – gleichgültig gegen die Zeit – treu seiner Aufgabe.

**Röhren aus Gusseisen!**

Welch' anderes Material kann auf solche Bewährung hinweisen? Guss bedeutet eine Garantie, Guss braucht keine Zeugnisse, keine Expertisen. Wo Gussröhren verwendet werden,

**da ist für Generationen gesorgt!**



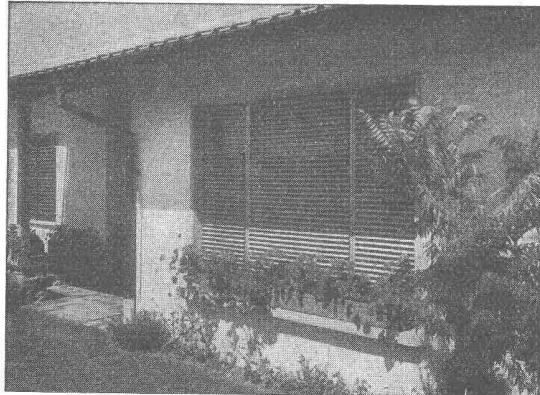
**Gusseiserne Druckröhren**

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G., Eisenwerk Choindez

Die Staumauer MOIRY wird erstellt von den Firmen:

<b>SA Conrad Zschokke</b>	<b>Sion</b>
<b>Locher &amp; Co.</b>	<b>Zürich</b>
<b>Losinger &amp; Co. SA</b>	<b>Sion</b>
<b>Tiefbau AG.</b>	<b>Sierre</b>

## *Schenkerstoren*



Lamellenrollstore System

*Sol-Flex*

**Storenfabrik Emil Schenker AG. Schönenwerd**

Tel. (064) 3 13 52

Vertriebenen:  
Zürich Tel. (051) 32 65 60  
Basel Tel. (061) 22 93 81  
Luzern Tel. (041) 2 98 27  
Lausanne Tel. (021) 23 45 47  
Lugano Tel. (091) 2 22 13

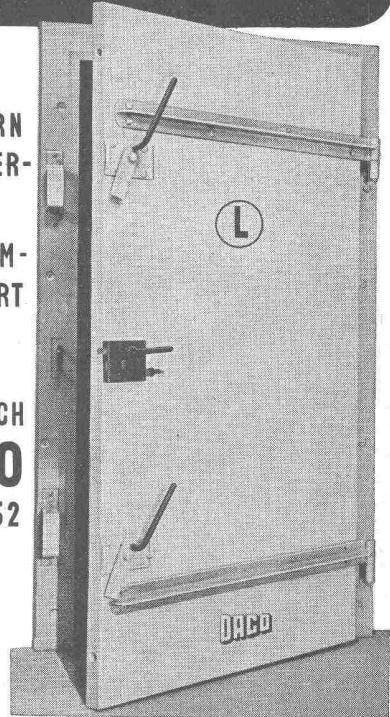
## LUFTSCHUTZ - TÜRE

EMPA GEPRÜFT & EMPFOHLEN

FÜR INNERN & ÄUSSERN  
ANSCHLAG OHNE QUER-  
BALKEN

KANN VON JEDEM ZIM-  
MERMANN AUSGEFÜHRT  
WERDEN

PROSPEKT & PREISE DURCH  
**DANGEL & CO**  
MUTSCHELLENSTR. 152  
ZÜRICH 2

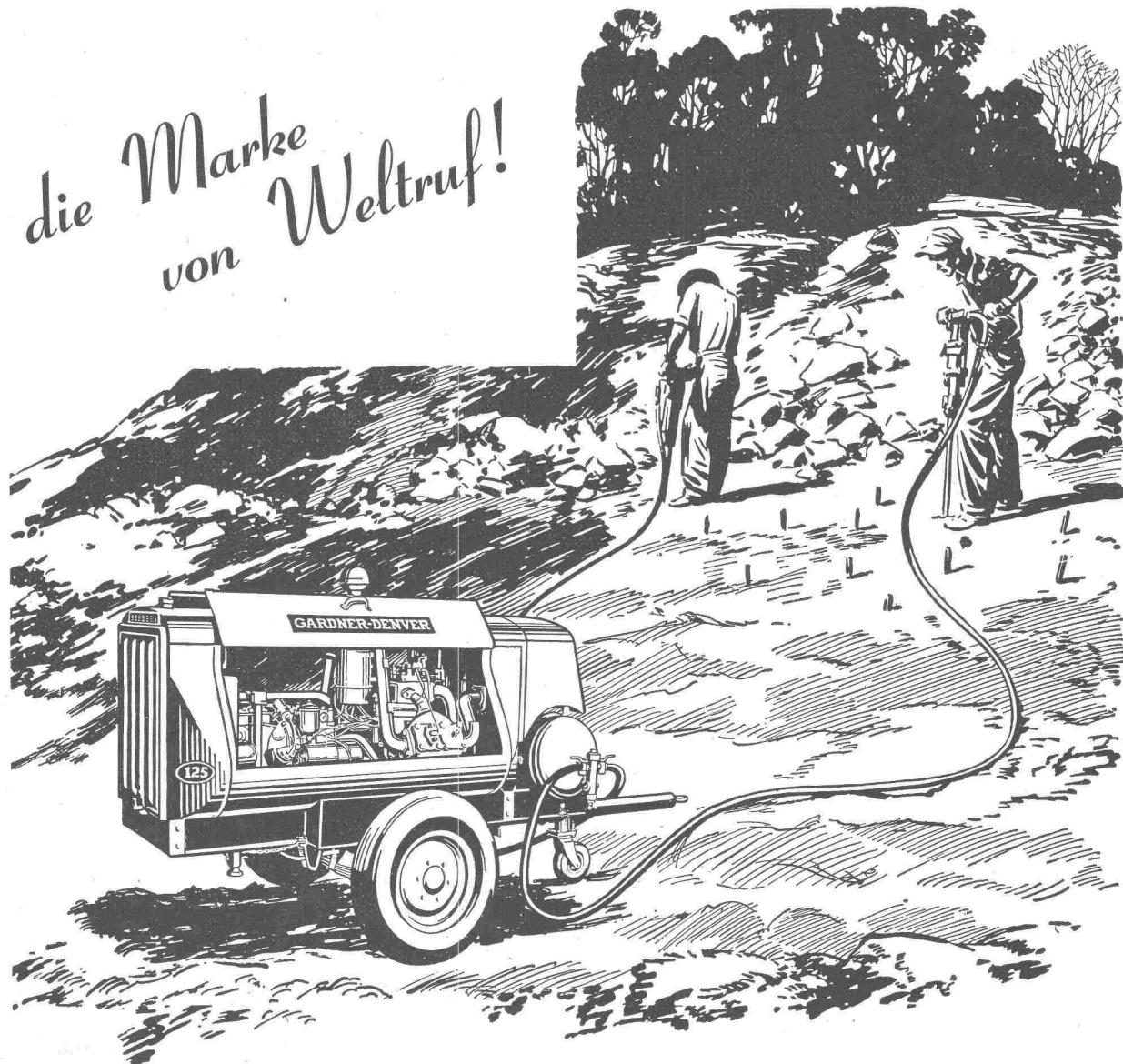


ALLEINVERTRIEB DER BESCHLÄGE BARTH & CO  
SCHÜTZENGASSE 31 ZÜRICH 1

# Druckluft-Kompressoren und Werkzeuge

# GARDNER-DENVER

*die Marke  
von Weltruf!*



Besuchen Sie uns an der Baumaschinen-Messe in Zürich  
vom 25. März bis 3. April

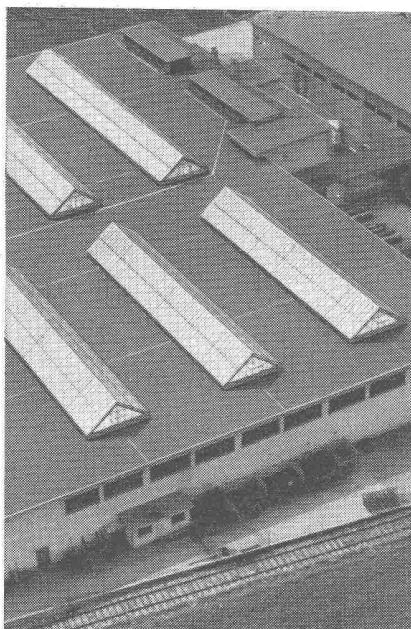
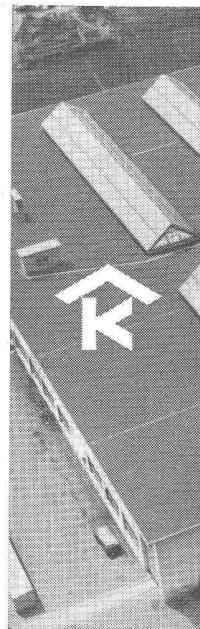
Alleinvertretung für die Schweiz:

# U. AMMANN

Maschinenfabrik AG.

Telephon  
(063) 2 27 02

Langenthal



Kittlose Oberlichter  
für Shed- Sattel- und Pultdächer  
Parallelöffnende Ventilations-  
flügel «AIREX»

## KULLY GLASDÄCHER

A. Kully A.G. Glasdachwerke Olten

## BORSARI

### Heizöl- und Benzin-Tanks

aus Eisenbeton mit Glas-  
auskleidung in jeder  
Grösse für Handel und  
Industrie sowie für Ein-  
und Mehrfamilienhäuser

50 Jahre Erfahrung  
Erstklassige Referenzen  
Keine Korrosion  
Kein Unterhalt

### BORSARI & CO.

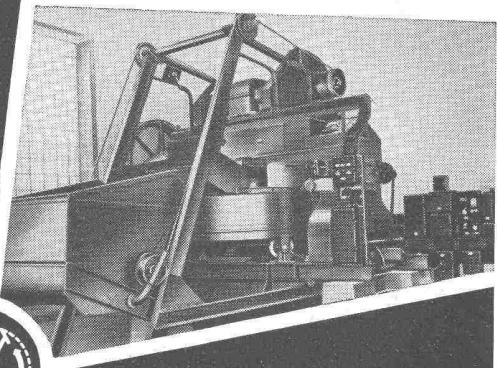
Zollikon-Zürich  
Telephon (051) 24 96 18

Gegr. 1873

## Eirich- Grossmischanlagen

(Betonfabriken)

für Betrieb und  
Grossbaustellen aller Art



hohe Leistung, niedrige Investitionskosten,  
hohe Festigkeitswerte, absolut gleichmässige,  
intensive Mischung, volle Bindemittelaus-  
nützung.

Automatisch umschaltbar auf mehrere ver-  
schiedene Betonsorten.

MASCHINENFABRIK GUST. EIRICH, Hardheim/Nordbaden  
Gegründet 1863

Vertretung für die Schweiz:

J. ALF. BRUNNER, Dipl. Ing., LUZERN  
Reussteg 3  
Telephon (041) 2 06 65

*Wie im schäumenden  
Gebirgsbach*  
wirkt die Sauerstoffzufuhr  
der neuen Abwasserbelüftung



Lizenznahmer des Forschungsinstitutes  
für Gesundheitstechnik Den Haag:  
**PASSAVANT**  
MICHELBACHER HÜTTE (b. Michelbach, Nassau)

Vertretung: Ing. Théo Noerdlinger, Zürich 8  
Feldegg-Strasse 42  
Ruf: 24 35 61

**Verkehrssäulen**

**Sportplätze**

verlangen helle, rationelle und zweckmässige Beleuchtung. Das langovale Lichtfeld unserer »Rodalux«-Armaturen und »Stradalux« für Fluoreszenzlicht haben sich für Strassen ausgezeichnet bewährt, Flutlichtstrahler und Scheinwerfer für Plätze. — In unserm lichttechnischen Büro wird jedes Problem zuerst genau durchgerechnet, nur so erhalten Sie den besten Vorschlag

denn Licht ist unsere Stärke

Aluminium - Licht AG. Zürich

Uraniastr. 16 Tel. (051) 23 77 33

ALUMAG

BUSS

Wir sind seit 50 Jahren spezialisiert im Bau und in der Projektierung von Stauwehranlagen, wie: Schützen mit Windwerken und hydraulisch-automatische Schützen unserer eigenen Systeme, ferner Schiffsschleusen, Dammbalken, Rechen und Caissons. Für Stauwehrschiützen sind wir überdies als Berater verschiedener europäischer Grossfirmen tätig.

BUSS AG BASEL / PRATTELN

Abt. Stahlwasserbau



**Aber vor dem Aufrichten  
alles behandelt mit**

# **OSMOL WB4**

Dringt tief in frisches wie in trockenes Holz ein. Später entstehende Trockenrisse bilden keine Gefahr mehr. Schützt vorbeugend und bekämpfend vor Hausbock und Schwamm.

*Bitte verlangen Sie Prospekt und Gebräuchsanweisung. Kostenlose Beratung in allen Fragen des Bauholzschutzes.*

**HOLZSCHUTZ AG. LIESTAL**

Tel. (061) 7 36 93



**PATENTE**  
MODELLE, MUSTER, MARKEN  
etc.  
in allen Ländern

**NAEGELI & Co., BERN**

Patentanwälte, Bundesgasse 16

MD

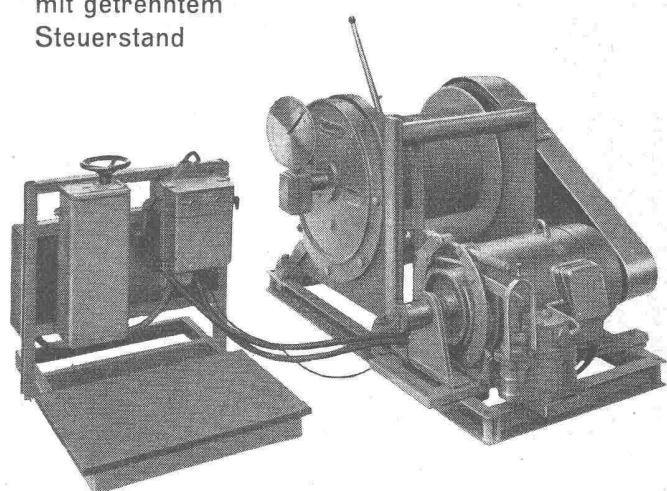
**Glasdächer**  
Oberlichter

**SIEGFRIED  
keller<sup>co</sup>**

Wallisellen-Zürich  
Tel. (051) 93 32 32

**Planetenrad-Seilwinde**  
**(MERK)**

Seilwinde Zugkraft 2000 kg  
für Baustellen-Seilbahn  
mit getrenntem  
Steuerstand



**HANS MERK Fahrzeug- und Kranfabrik DIETIKON-ZÜRICH**  
Telephon (051) 91 91 21

Zweck und Form sind im Feller-Installationsmaterial in unübertroffener Weise vereinigt  
Adolf Feller AG, Horgen

*Feller*

**STEINER**  
Bauschreinerei  
Möbelfabrik

**STEINER**  
Spezialfabrik für Laden- und  
Schaufensterausbau

**STEINER**  
Zürich 50  
Hagenholzstrasse 60

**STEINER**  
Telefon  
46 43 44

**STEINER**  
Verlangen Sie  
unverbindliche Beratung

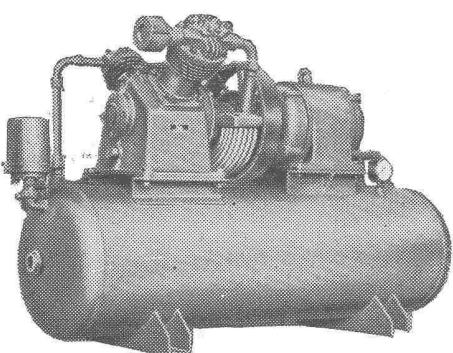
**STEINER**  
Besie Referenzen  
stehen Ihnen zur Verfügung

**STEINER**

*Regulierbares Licht mit Roll- und Raff-Lamellenstören*

**solomatic**

**Rolladenfabrik A. Griesser AG**  
AADORF BASEL LUZERN ST. GALLEN ZÜRICH



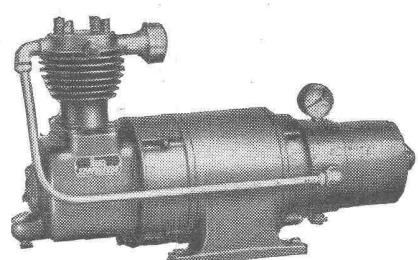
**HAUG**  
**KOMPRESSOREN**  
Kompressoren

3-140 m<sup>3</sup>/h, 6-25 atü  
ein- und zweistufig,  
ein- und mehrzylindrig

**Vakuumpumpen**

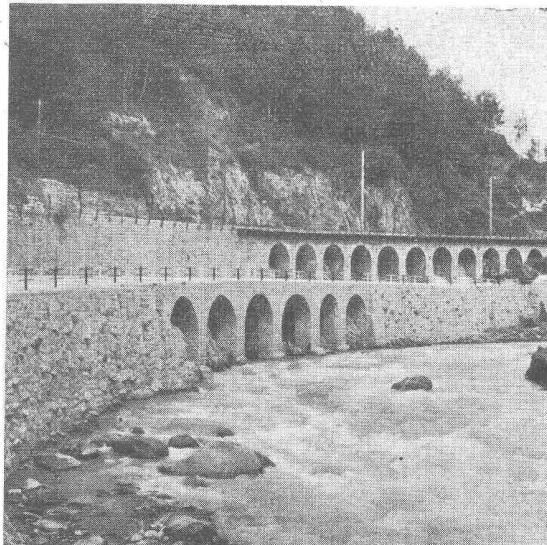
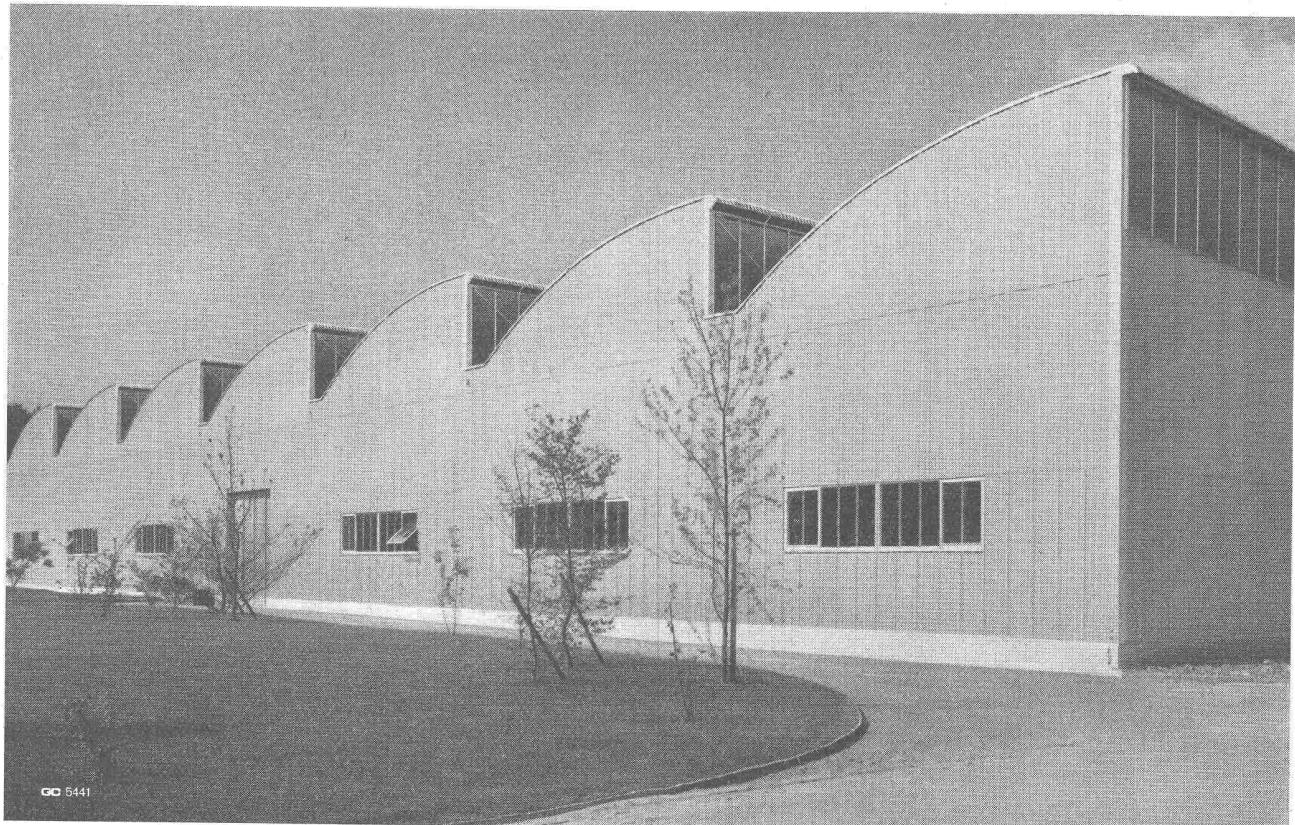
2-37 m<sup>3</sup>/h, bis 90% Vakuum  
Kolben- und Rotationspumpen  
Hochdruckgebläse

Vollautomatische Druckluft- und Vakumanlagen



**FRITZ HAUG A.-G., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN**

# Stahl-und Aluminium-Hochbau GC Geilinger & Co. Winterthur



Furkastrasse

***Stuag***

Schweiz. Strassenbau- und  
Tiefbau-Unternehmung A.G.



***Hess & Cie.***

Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik  
Pilgersteg, Rüti/Zch. Tel. (055) 2 35 22

Verkauf nur durch Wiederverkäufer